SE

Friskrivningsklausul
Jöllenbeck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaktsam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten.
Försäkran om överensstämmelse
Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikrovågsugnar, urladdningar) kan leda till funktionsstörningar i apparaten/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör. Härmed förklarar Jöllenbeck GmbH att denna produkt överensstämmer med relevanta säkerhetsbestämmelser enligt EU-riktlinje 1999/5/EC. Fullständig konformitetsförklaring finns att beställa från vår hemsida www.speedlink.com.
Support
Vänd dig till vår tekniska support om du har problem vid installation eller anslutning av apparaten. På vår hemsida www.speedlink.com finns det ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-postmeddelande direkt till supporten: support@speedlink.com

DK

Fritagelse for ansvar
Jöllenbeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten.
Overensstemmelse
Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Forsøg i dette tilfælde at forstørre afstanden til de forstyrrende enheder. Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktivet 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com
Support
Hvis du har problemer med installeringen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted www.speedlink.com finder du en supportblanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

PL

Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllenbeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuważnego, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.
Deklaracja zgodności
Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokoczęstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe i inne wyładowania) może dojść zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia. Jöllenbeck GmbH oświadcza, że ten produkt jest zgodny z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywie UE 1999/5/EC. Pełną deklarację zgodności można pobrać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.
Dział techniczny
W przypadku trudności z instalacją lub podczas podłączania urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do naszego działu technicznego. Na naszej stronie internetowej www.speedlink.com przygotowaliśmy formularz pomocy technicznej. Z działem technicznym można skontaktować się również bezpośrednio wysyłając wiadomość e-mail: support@speedlink.com

HU

Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezelésből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget.
Megfelelőség
Erős statikai, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők hatására (rádiós berendezések, vezeték nélküli telefonok, mobiltelefonok, mikrohullámú sütők) előfordulhat, hogy a készülék(ek) működésében hiba keletkezik. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékekhez való távolságot. A Jöllenbeck GmbH ezennel kijelenti, hogy e termék megfelel az 1999/5/EK irányelvben foglalt biztonsági követelményeknek. A teljes megfelelési nyilatkozat honlapunkon olvasható: www.speedlink.com.
Támogatás
Amennyiben nehézségekbe ütközik a termék üzembe helyezése vagy csatlakoztatása során, kérjen tőlünk műszaki támogatást. Honlapunkon a www.speedlink.com címen rendelkezésre áll egy támogatást kérő űrlap. Vagy közvetlenül e-mailben is fordulhat hozzánk támogatási igényével: support@speedlink.com

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllenbeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy osob způsobené nepozorným, neodborným nebo nesprávným používáním výrobku nebo jeho používáním neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem.
Konformita - shoda
Pod vlivem silně statických, elektrických, nebo vysoce-frekvenčních polí (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). Pokuste se v tomto případě, zvětšit vzdálenost k rušivým přístrojům. Společnost Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje příslušná bezpečnostní ustanovení směrnice EU 1999/5/ES. Celý text prohlášení o shodě si můžete vyžádat na našem webu www.speedlink.com.
Podpora
V případě potíží při instalaci nebo připojování zařízení se obraťte na naše oddělení technické podpory. Na našem webu www.speedlink.com je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete také napsat e-mail přímo do oddělení podpory: support@speedlink.com

GR

Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllenbeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για ενδεχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς λόγω απροσεξίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήση του προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται.
Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως συμβούν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή. Με το παρόν, η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανόνες ασφάλειας που παρατίθενται στην ευρωπαϊκή οδηγία 1999/5/ΕΚ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης διατίθεται στη γερμανική γλώσσα, κατόπιν αιτήματος, στον ιστότοπο www.speedlink.com.
Υποστήριξη
Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό έντυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com. Διαφορετικά, μπορείτε να αποστείλετε μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης: support@speedlink.com

SE

1. Ansluta gamepad: Koppla mottagaren till en ledig USB-port. Sätt på gamepaden. Gamepaden kan användas direkt.
2. Automateld: Tryck på Turbo-knappen och den knapp du vill belägga med automateld samtidigt. Om den röda indikatorn blinkar snabbt har knappen belagts med automateld. Tryck på samma knappar igen för att avaktivera funktionen.
3. Använd medföljande laddningskabel för att ladda upp gamepaden. Om den röda indikatorn blinkar snabbt måste gamepaden laddas. Den gröna indikatorn blinkar när gamepaden laddas.
4. Fjärrkontrollen kan användas direkt. Alla grundfunktioner i PS®3 kan utnyttjas med fjärrkontrollen.

DK

1. Tilslutning af gamepad: Forbind USB-modtageren med et ledigt USB-interface. Tænd for dit gamepad. Dit gamepad er straks klar til brug.
2. Konstant skud: Tryk på turbo-knappen og samtidigt på den knap, som du vil knytte til turbo-skud. Hvis den røde LED blinker hurtigt, er den ønskede knap knyttet til turbo funktionen. Tryk de samme knapper igen for at deaktivere funktionen.
3. Brug det vedlagte kabel til at oplade dit gamepad. Hvis den røde LED blinker hurtigt, er dit gamepad opladet. Hvis den grønne LED blinker, oplades dit gamepad.
4. Fjernbetjeningen er straks klar til brug. Alle grundfunktioner af din PS®3 kan styres via fjernbetjeningen.

PL

1. Podłączanie gamepada: Podłącz odbiornik do wolnego portu USB komputera. Włącz gamepad. Gamepad jest natychmiast gotowy do użytku.
2. Ogień ciągły: Naciśnij przycisk Turbo i jednocześnie przycisk, do którego chcesz przypisać funkcję ognia wielokrotnego. Gdy czerwona dioda LED miga szybko, do żądanego przycisku jest przypisana funkcja ognia Turbo. Ponownie naciśnij kombinację przycisków, aby wyłączyć funkcję.
3. Aby naładować gamepada, użyj dołączonego kabla. Jeśli czerwona dioda LED miga szybko, należy naładować gamepada. Jeśli miga zielona dioda LED, gamepad jest ładowany.
4. Pilot zdalnego sterowania jest natychmiast gotowy do pracy. Za pomocą pilota można sterować wszystkimi funkcjami PS®3.

HU

1. A játékpad csatlakoztatása: csatlakoztassuk a vevőt szabad USB interfészre. Kapcsolja be a játékpadot. A játékpad azonnal használható.
2. Tartós tüzelés: nyomjuk meg egyszerre a turbógombot és azt a gombot, amelyikre le szeretnénk menteni a turbó tüzelést. Ha a piros LED gyorsan villog, a kívánt gomb turbó tüzelésre van beprogramozva. Nyomja meg újra a kombinációt, ha ki szeretné kapcsolni ezt a funkciót.
3. Ha tölteni szeretnénk a játékpadot, használja a mellékelt töltőkábelt. Ha gyorsan villog a piros LED, fel kell tölteni a játékpadot. Ha a zöld LED villog, a játékvezérlő töltés alatt van.
4. A távirányító azonnal használható. A PS®3 valamennyi alapfunkciója kezelhető a távirányítóról.

CZ

1. Zapojení Gamepadu: Zapojte přijímač do volného rozhraní USB. Gamepad zapněte. Gamepad je okamžitě připravený k použití.
2. Trvalý oheň: Stiskněte klávesu Turbo a současně tu klávesu, které chcete Turbo oheň přiřadit. Pokud bliká rychle červená LED, byl požadované klávese přiřazen Turbo oheň. Pro deaktivaci funkce stiskněte opět kombinaci.
3. K nabití Gamepadu použijte přiložený nabíjecí kabel. Pokud bliká červená LED rychle, je třeba Gamepad nabít. Pokud bliká zelená LED, se Gamepad nabíjí.
4. Dálkové ovládání je okamžitě připraveno k použití. Všechny základné funkce PS®3 jsou ovladatelné dálkovým ovládáním.

GR

1. Σύνδεση του Gamepad: Συνδέστε το δέκτη με μια ελεύθερη διασύνδεση USB. Ενεργοποιήστε το Gamepad. Το Gamepad είναι αμέσως έτοιμο για λειτουργία.
2. Συνεχές πυρ: Πιέστε το πλήκτρο τούρμπο και ταυτόχρονα το πλήκτρο στο οποίο θέλετε να εκχωρήσετε την εξαπόλυση τούρμπο. Όταν το κόκκινο LED αναβοσβήνει γρήγορα, είναι κατειλημμένο το επιθυμητό πλήκτρο με εξαπόλυση τούρμπο. Πιέστε το συνδυασμό εκ νέου, για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
3. Για να φορτίσετε το Gamepad χρησιμοποιείστε το εσώκλειστο καλώδιο. Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο LED γρήγορα, πρέπει το Gamepad να φορτιστεί. Εάν αναβοσβήνει το πράσινο LED, φορτίζεται το Gamepad.
4. Το τηλεχειριστήριο είναι αμέσως έτοιμο για χρήση. Για όλες τις βασικές λειτουργίες του PS®3 γίνεται χειρισμός μέσω του τηλεχειριστηρίου.

SPEEDLINK®

4in1 Starter Kit for PS®3

Accessory for your PS®3

QUICK INSTALL GUIDE

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

CE

SL-4451-SBK | Vers. 1.0

©2009 Jöllenbeck. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, 27404 Weertzen, GERMANY

EN

Disclaimer of liability
Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference. Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.
Support
If you experience difficulties when installing or connecting the product, please get in touch with our technical support team. A support form is available on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

Haftungsausschluss
Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.
Konformität
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern. Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Handys, Mikrowellen Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.
Support
Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder beim Anschluss des Geräts haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Supportformular bereit gestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Clause d'exclusion de responsabilité
La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations. La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.
Assistance technique
Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Vrijwaring van aansprakelijkheid
Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van onoplettend, ondeskundig of verkeerd gebruik van het product of gebruik dat niet overeenkomt met de door de producent voorgeschreven doeleinden.
Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, GSM-telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten. Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH, dat dit product conform de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC is. De complete conformiteitsverklaring kunt u op onze website onder www.speedlink.com aanvragen.
Support
Neem contact op met onze technische dienst wanneer u problemen ondervindt bij de installatie of de aansluiting van het toestel. Op onze website www.speedlink.com bieden wij u een supportformulier. Als alternatief kunt u ons ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

Restricciones a la garantía
Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causadosal producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.
Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible. Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com
Soporte
Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia técnica. En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder al soporte técnico mandando un e-mail: support@speedlink.com

IT

Esclusione di responsabilità
La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbadato, inappropriato, errato o non indicato dal produttore.
Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza. Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.
Supporto
In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento del dispositivo, rivolgersi al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo messo a disposizione un modulo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Sorumluluk istisnası
Jöllenbeck GmbH, ürünün dikkatsiz, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaca uygun olmayan şekilde kullanılması sonucu üründe oluşan hasarlar veya kişisel yaralanmalara yönelik olarak hiçbir sorumluluk üstlenmez.
Uygunluk
Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekanslı alanlarının etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, cep telefonları, mikrodalga boşalımları) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda, bozan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın. Jöllenbeck GmbH, işbu belge ile bu ürünün 1999/5/EC sayılı AB Yönetmeliğinin ilgili güvenlik düzenlemelerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını adresindeki Web sayfamızdan temin edebilirsiniz.
Destek
Cihazın kurulumu veya bağlantısı sırasında herhangi bir sorunla karşılaşmanız durumunda lütfen teknik destek ekibimize başvurunuz. www.speedlink.com adresindeki internet sitemizde sizin için bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

Исключение ответственности
Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной, ненадлежащей, неправильной или непредусмотренной производителем эксплуатации устройства.
Соответствие
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех. Настоящим Jöllenbeck GmbH заявляет, что данное изделие отвечает соответствующим правилами техники безопасности директивы 1999/5/EC. Запросить полную декларацию о соответствии можно на нашем сайте www.speedlink.com.
Поддержка
В случае трудностей с установкой или подключением устройства следует обратиться в службу технической поддержки. На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр для поддержки. В качестве альтернативы за поддержкой можно обратиться по адресу электронной почты: support@speedlink.com

EN

1. Connecting the gamepad: plug the receiver into any free USB port. Switch the gamepad on. The gamepad will be ready to use straight away.
2. Turbo fire: press and hold the Turbo button and then press the button you want to assign turbo fire to. When the red LED flashes rapidly, the turbo fire function has been assigned to the desired button. Press the button combination again to deactivate the function.
3. Please use the accompanying charging cable to charge the gamepad. If the red LED flashes quickly, the gamepad should be charged. If the green LED flashes, the gamepad is charged.
4. The remote control is ready to use straight away. The remote control allows you to operate all of the PS®3's main functions.

DE

1. Anschluss des Gamepads: Verbinden Sie den Empfänger mit einer freien USB-Schnittstelle. Schalten Sie das Gamepad ein. Das Gamepad ist sofort einsatzbereit.
2. Dauerfeuer: Drücken Sie die Turbo-Taste und gleichzeitig die Taste, der Sie Turbo-Feuer zuweisen möchten. Wenn die rote LED schnell blinkt, ist die gewünschte Taste mit Turbo-Feuer belegt. Drücken Sie die Kombination erneut, um die Funktion zu deaktivieren.
3. Um das Gamepad zu laden, verwenden Sie das beiliegende Ladekabel. Blinkt die rote LED schnell, sollte das Gamepad aufgeladen werden. Blinkt die grüne LED, wird das Gamepad aufgeladen.
4. Die Fernbedienung ist sofort einsatzbereit. Alle Grundfunktionen der PS®3 sind über die Fernbedienung bedienbar.

FR

1. Raccordement de la manette : reliez le récepteur à une prise USB libre. Allumez la manette. La manette peut être utilisée aussitôt.
2. Tir continu : appuyez sur la touche Turbo et simultanément sur la touche à laquelle vous souhaitez attribuer la fonction de tir Turbo. Lorsque le voyant rouge clignote rapidement, cela signifie que la fonction de tir Turbo est affectée à la touche en question. Appuyez à nouveau sur la combinaison pour désactiver la fonction.
3. Pour charger la manette, utilisez le câble de recharge ci-joint. Quand le voyant rouge clignote rapidement, la manette doit être rechargée. Quand le voyant vert clignote, la manette est en cours de recharge.
4. La télécommande est aussitôt prête à l'emploi. Toutes les fonctions de base de la PS®3 peuvent être commandées à l'aide de la télécommande.

NL

1. Aansluiting van de gamepad: sluit de ontvanger aan op een vrije USB-poort. Schakel de gamepad in. De gamepad is meteen gereed voor gebruik.
2. Turbovuur: druk gelijktijdig op de Turboknop en de knop waaraan u Turbovuur wilt toewijzen. Als de rode LED snel begint te knipperen, is de Turbovuur-functie aan de desbetreffende knop toegewezen. Druk nogmaals op de knoppencombinatie om de functie weer uit te schakelen.
3. Als u de gamepad wilt opladen, gebruikt u de meegeleverde kabel. Als de rode LED snel knippert, moet de gamepad worden opgeladen. Als de groene LED brandt, dan wordt de gamepad opgeladen.
4. De afstandsbediening is meteen gereed voor gebruik. U kunt alle basisfuncties van de PS®3 met de afstandsbediening aansturen.

ES

1. Conexión del mando: Conecte el receptor a un puerto USB libre. Encienda el mando. El mando se puede utilizar inmediatamente.
2. Disparo continuo: Pulse el botón de turbo y, al mismo tiempo, el botón al cual quiere asignar la función de disparo turbo. Cuando el LED rojo destella rápidamente indica que el botón tiene asignada la función de disparo turbo. Para desactivarla, vuelva a pulsar la misma combinación de botones.
3. Utilice el cable de carga adjunto para cargar el mando. Si el LED rojo destella rápidamente indica que es necesario cargar el mando. Si el LED verde destella indica que se está cargando el mando.
4. El mando inalámbrico ya se puede utilizar. Con el mando inalámbrico se pueden utilizar todas las funciones básicas de PS®3.

IT

1. Collegamento del gamepad: Collegare il ricevitore ad una porta USB libera. Attivare il gamepad. Il gamepad è subito pronto all'uso.
2. Fuoco automatico: premere il tasto Turbo contemporaneamente al tasto a cui si desidera assegnare il Turbo fire. Quando il LED rosso lampeggia velocemente, la funzione di fuoco automatico è stata assegnata al tasto desiderato. Premere nuovamente la combinazione per disattivare la funzione.
3. Per caricare il gamepad, usare il cavo di ricarica fornito in dotazione. Se il LED rosso lampeggia velocemente, il gamepad deve essere ricaricato. Quando il LED verde lampeggia, il gamepad è in carica.
4. Il telecomando è subito pronto per l'uso. Tutte le funzioni base della PS®3 possono essere controllate con il telecomando.

TR

1. Oyun konsolu bağlantısı: Alıcıyı serbest USB bağlantı noktasını kullanarak bağlayın. Oyun konsolunu çalıştırın. Oyun konsolu hemen kullanıma hazır olur.
2. Sürekli ateş: Turbo tuşuna ve aynı zamanda Turbo ateşlemeyi atamak istediğiniz tuşa basın. Kırmızı LED hızla yanıp sönüyorsa, istenen tuşa Turbo ateşleme atanmıştır. Bu fonksiyonu devre dışı bırakmak için aynı kombinasyona tekrar basın.
3. Oyun konsolunu şarj etmek için ekteki şarj kablosunu kullanın. Kırmızı LED hızla yanıp sönüyorsa, oyun konsolunun şarj edilmesi gerekiyordur. LED yeşil yanıyorsa, oyun konsolu şarj ediliyordur.
4. Uzaktan kumanda hemen kullanılabilir. PS®3'lerin tüm temel fonksiyonları uzaktan kumanda aracılığıyla kullanılabilir.

RU

1. Подключение геймпада: Соедините приемник со свободным USB-портом. Включите геймпад. Геймпад немедленно готов к использованию.
2. Непрерывный огонь: Нажмите кнопку Turbo и одновременно кнопку, на которую вы хотите подвесить турбо-огонь. Если красный светодиод быстро мигает, на нужную кнопку подвешена функция турбо-огня. Нажмите комбинацию еще раз, чтобы отключить функцию.
3. Для зарядки геймпада используйте кабель для зарядки из комплекта поставки. Если красный светодиод горит быстро, геймпад нужно зарядить. Если мигает зеленый светодиод, геймпад заряжается.
4. Пульт дистанционного управления готов к работе немедленно. Всеми основными функциями PS®3 можно управлять с пульта дистанционного управления.